

**Art. 2.** Dans l'article 246, alinéa 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>, b) du même arrêté, les mots « l'article 104, § 1bis, ou de » sont insérés entre les mots « en application de » et « l'article 131bis ».

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2013.

**Art. 4.** Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 février 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,  
M. DE BLOCK

**Art. 2.** In artikel 246, eerste lid, 6<sup>o</sup>, b) van hetzelfde besluit, worden de woorden "artikel 104, § 1bis of" ingevoegd tussen de woorden "met toepassing van" en "artikel 131bis".

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2013.

**Art. 4.** De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 februari 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
M. DE BLOCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2015/11083]

5 MARS 2015. — Arrêté ministériel soumettant  
à licence l'exportation des marchandises à destination de la Russie

Le Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs,

Le Ministre des Affaires étrangères et européennes,

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, modifié par le Traité de Maastricht le 7 février 1992 et par la Décision du Conseil du 1<sup>er</sup> janvier 1995 ;

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises et de la technologie y afférente, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 et 3 août 1992 ;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises et de la technologie y afférente ;

Considérant le Règlement (UE) n° 833/2014 du Conseil du 31 juillet 2014 concernant des mesures restrictives eu égard aux actions de la Russie déstabilisant la situation en Ukraine ;

Vu l'avis de la Commission économique interministérielle, donné le 15 octobre 2014 ;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise, donné le 16 décembre 2014 ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1<sup>er</sup> ;

Vu l'urgence motivée par l'obligation de se conformer à partir du 1<sup>er</sup> août 2014 au Règlement (UE) n° 833/2014 précité,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'exportation à destination de la Russie des biens visés à l'annexe est soumise à la délivrance d'une licence.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> août 2014.

Bruxelles, le 5 mars 2015.

Le Ministre de l'Economie,  
K. PEETERS

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre des Affaires étrangères et Européennes,  
D. REYNDEERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2015/11083]

5 MAART 2015. — Ministerieel besluit waarbij de uitvoer van goederen met bestemming Rusland, aan een vergunning onderworpen wordt

De Minister van Werk, Economie en Consumenten,

De Minister van Buitenlandse en Europese Zaken,

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957, gewijzigd door het Verdrag van Maastricht van 7 februari 1992 en het Besluit van de Raad van 1 januari 1995;

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978, 2 januari 1991 en 3 augustus 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie;

Overwegende de Verordening (EU) nr. 833/2014 van de Raad van 31 juli 2014 betreffende beperkende maatregelen naar aanleiding van de acties van Rusland die de situatie in Oekraïne destabiliseren;

Gelet op het advies van de Interministeriële Economische Commissie, gegeven op 15 oktober 2014;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie, gegeven op 16 december 2014;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de verplichting zich vanaf 1 augustus 2014 naar de voormelde Verordening (EU) nr. 833/2014 te schikken,

Besluiten :

**Artikel 1.** De uitvoer van de in bijlage vermelde goederen, met bestemming Rusland, zijn aan de overlegging van een vergunning onderworpen.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 augustus 2014.

Brussel, 5 maart 2015.

De Minister van Economie,  
K. PEETERS

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Buitenlandse en Europese Zaken,  
D. REYNDEERS

## Annexe — Bijlage

Désignation	Code NC GN-code	Omschrijving
Tubes et tuyaux des types utilisés pour oléoducs ou gazoducs, sans soudure, en aciers inoxydables.	7304 11 00	Buizen en pijpen, van de soort gebruikt voor olie- of gasleidingen, naadloos, van roestvrij staal.
Tubes et tuyaux des types utilisés pour oléoducs ou gazoducs, sans soudure, en fer ou en acier, d'un diamètre extérieur n'excédant pas 168,3 mm (à l'exclusion des produits en aciers inoxydables ou en fonte).	7304 19 10	Buizen en pijpen, van de soort gebruikt voor olie- of gasleidingen, naadloos, van ijzer of van staal, met een uitwendige diameter van niet meer dan 168,3 mm (met uitzondering van producten van roestvrij staal of van gietijzer).
Tubes et tuyaux des types utilisés pour oléoducs ou gazoducs, sans soudure, en fer ou en acier, d'un diamètre extérieur excédant 168,3 mm mais n'excédant pas 406,4 mm (à l'exclusion des produits en aciers inoxydables ou en fonte).	7304 19 30	Buizen en pijpen, van de soort gebruikt voor olie- of gasleidingen, naadloos, van ijzer of van staal, met een uitwendige diameter van meer dan 168,3 mm doch niet meer dan 406,4 mm (met uitzondering van producten van roestvrij staal of van gietijzer).
Tubes et tuyaux des types utilisés pour oléoducs ou gazoducs, sans soudure, en fer ou en acier, d'un diamètre extérieur excédant 406,4 mm (à l'exclusion des produits en aciers inoxydables ou en fonte).	7304 19 90	Buizen en pijpen, van de soort gebruikt voor olie- of gasleidingen, naadloos, van ijzer of van staal, met een uitwendige diameter van meer dan 406,4 mm (met uitzondering van producten van roestvrij staal of van gietijzer).
Tiges de forage, sans soudure, en aciers inoxydables, des types utilisés pour l'extraction du pétrole ou du gaz.	7304 22 00	Boorpijpen (drill pipes), naadloos, van roestvrij staal, van de soort gebruikt bij de olie- of gaswinning.
Tiges de forage, sans soudure, des types utilisés pour l'extraction du pétrole ou du gaz, en fer ou en acier (à l'exclusion des produits en aciers inoxydables ou en fonte).	7304 23 00	Boorpijpen (drill pipes), naadloos, van de soort gebruikt bij de olie- of gaswinning, van ijzer of van staal (met uitzondering van producten van roestvrij staal of van gietijzer).
Tubes et tuyaux de cuvelage, des types utilisés pour l'extraction du pétrole ou du gaz, sans soudures, en fer ou en acier, d'un diamètre extérieur n'excédant pas 168,3 mm (à l'exclusion des produits en fonte).	7304 29 10	Bekledingsbuizen (casings) en exploitatiebuizen (tubings), van de soort gebruikt bij de olie- of gaswinning, naadloos, van ijzer of van staal, met een uitwendige diameter van niet meer dan 168,3 mm (met uitzondering van producten van gietijzer).
Tubes et tuyaux de cuvelage, des types utilisés pour l'extraction du pétrole ou du gaz, sans soudures, en fer ou en acier, d'un diamètre extérieur excédant 168,3 mm mais n'excédant pas 406,4 mm (à l'exclusion des produits en fonte).	7304 29 30	Bekledingsbuizen (casings) en exploitatiebuizen (tubings), van de soort gebruikt bij de olie- of gaswinning, naadloos, van ijzer of van staal, met een uitwendige diameter van meer dan 168,3 mm doch niet meer dan 406,4 mm (met uitzondering van producten van gietijzer).
Tubes et tuyaux de cuvelage, des types utilisés pour l'extraction du pétrole ou du gaz, sans soudures, en fer ou en acier, d'un diamètre extérieur excédant 406,4 mm (à l'exclusion des produits en fonte).	7304 29 90	Bekledingsbuizen (casings) en exploitatiebuizen (tubings), van de soort gebruikt bij de olie- of gaswinning, naadloos, van ijzer of van staal, met een uitwendige diameter van meer dan 406,4 mm (met uitzondering van producten van gietijzer).
Tubes et tuyaux des types utilisés pour oléoducs ou gazoducs, de section circulaire, d'un diamètre extérieur excédant 406,4 mm, en fer ou en acier, soudés longitudinalement à l'arc immergé.	7305 11 00	Buizen en pijpen, van de soort gebruikt voor olie- of gasleidingen, met een rond profiel en met een uitwendige diameter van meer dan 406,4 mm, van ijzer of van staal, overlans gelast, door booglassen onder poederdek.
Tubes et tuyaux des types utilisés pour oléoducs ou gazoducs, de section circulaire, d'un diamètre extérieur excédant 406,4 mm, en fer ou en acier, soudés longitudinalement, autres (à l'exclusion des produits soudés longitudinalement à l'arc immergé).	7305 12 00	Buizen en pijpen, van de soort gebruikt voor olie- of gasleidingen, met een rond profiel en met een uitwendige diameter van meer dan 406,4 mm, van ijzer of van staal, overlans gelast, door booglassen (met uitzondering van producten die overlans zijn gelast, door booglassen onder poederdek).
Tubes et tuyaux des types utilisés pour oléoducs ou gazoducs, de section circulaire, d'un diamètre extérieur excédant 406,4 mm, obtenus à partir de produits laminés plats en fer ou en acier, (à l'exclusion des produits soudés longitudinalement, autres).	7305 19 00	Buizen en pijpen, van de soort gebruikt voor olie- of gasleidingen, met een rond profiel en met een uitwendige diameter van meer dan 406,4 mm, van gewalste platte producten van ijzer of van staal (met uitzondering van producten die overlans zijn gelast, door booglassen).
Tubes et tuyaux de cuvelage des types utilisés pour l'extraction du pétrole ou du gaz, de section circulaire et d'un diamètre extérieur excédant 406,4 mm, obtenus à partir de produits laminés plats en fer ou en acier.	7305 20 00	Bekledingsbuizen (casings), van de soort gebruikt bij de olie- of gaswinning, met een rond profiel en met een uitwendige diameter van meer dan 406,4 mm, van gewalste platte producten van ijzer of van staal.
Tubes et tuyaux des types utilisés pour oléoducs ou gazoducs, soudés, obtenus à partir de produits laminés plats en aciers inoxydables, d'un diamètre extérieur n'excédant pas 406,4 mm.	7306 11	Buizen en pijpen, van de soort gebruikt voor olie- of gasleidingen, gelast, van gewalste platte producten van roestvrij staal, met een uitwendige diameter van niet meer dan 406,4 mm.

Désignation	Code NC GN-code	Omschrijving
Tubes et tuyaux des types utilisés pour oléoducs ou gazoducs, soudés, obtenus à partir de produits laminés plats en fer ou en acier, d'un diamètre extérieur n'excédant pas 406,4 mm (à l'exclusion des produits en aciers inoxydables ou en fonte).	7306 19	Buizen en pijpen, van de soort gebruikt voor olie- of gasleidingen, gelast, van gewalste platte producten van ijzer of van staal, met een uitwendige diameter van niet meer dan 406,4 mm (met uitzondering van producten van roestvrij staal of van gietijzer).
Tubes et tuyaux de cuvelage, des types utilisés pour l'extraction du pétrole ou du gaz, soudés, obtenus à partir de produits laminés plats en aciers inoxydables, d'un diamètre extérieur n'excédant pas 406,4 mm.	7306 21 00	Bekledingsbuizen (casings) en exploitatiebuizen (tubings), van de soort gebruikt bij de olie- of gaswinning, gelast, van gewalste platte producten van roestvrij staal, met een uitwendige diameter van niet meer dan 406,4 mm.
Tubes et tuyaux de cuvelage, des types utilisés pour l'extraction du pétrole ou du gaz, soudés, obtenus à partir de produits laminés plats en fer ou en acier, d'un diamètre extérieur n'excédant pas 406,4 mm (à l'exclusion des produits en aciers inoxydables ou en fonte).	7306 29 00	Bekledingsbuizen (casings) en exploitatiebuizen (tubings), van de soort gebruikt bij de olie- of gaswinning, gelast, van gewalste platte producten van ijzer of van staal, met een uitwendige diameter van niet meer dan 406,4 mm (met uitzondering van producten van roestvrij staal of van gietijzer).
Outils de forage ou de sondage, interchangeables, avec partie travaillante en carbures métalliques frittés ou en cermets.	8207 13 00	Grond- en gesteenteboren, verwisselbaar, waarvan het werkzaam deel bestaat uit gesinterde metaalcarbiden of cermets.
Outils de forage ou de sondage, interchangeables, avec partie travaillante en diamant ou en agglomérés de diamant.	8207 19 10	Grond- en gesteenteboren, verwisselbaar, waarvan het werkzaam deel bestaat uit diamant of geagglomereerd diamant.
Pompes volumétriques alternatives pour liquides, à moteur (sauf celles des nos 8413 11 et 8413 19, pompes à carburant, à huile ou à liquide de refroidissement pour moteurs à allumage par étincelles ou par compression, pompes à béton).	8413 50	Oscillerende verdringerpompen voor vloeistoffen, aangedreven (met uitzondering van die bedoeld bij onderverdeling 8413 11 en onderverdeling 8413 19, brandstof-, olie- en koelvloeistofpompen voor explosiemotoren of voor verbrandingsmotoren en betonpompen).
Pompes volumétriques rotatives pour liquides, à moteur (sauf celles des nos 8413 11 et 8413 19, pompes à carburant, à huile ou à liquide de refroidissement pour moteurs à allumage par étincelles ou par compression).	8413 60	Roterende verdringerpompen voor vloeistoffen, aangedreven (met uitzondering van die bedoeld bij onderverdeling 8413 11 en onderverdeling 8413 19, en brandstof-, olie- en koelvloeistofpompen voor explosiemotoren of voor verbrandingsmotoren).
Élévateurs à liquides (sauf pompes).	8413 82 00	Elevatoren voor vloeistoffen (met uitzondering van pompen).
Parties d'élévateurs à liquides, n.d.a.	8413 92 00	Delen van elevatoren voor vloeistoffen, niet elders genoemd.
Machines de sondage ou de forage de la terre, ou d'extraction des minéraux ou des minerais, non autopropulsées et non hydrauliques (à l'exclusion des machines à creuser les tunnels et outillage pour emploi à la main).	8430 49 00	Boormachines, voor het boren van of in grond, mineralen of ertsen, zonder eigen beweegkracht en niet-hydraulisch (met uitzondering van machines voor het boren van tunnels en toestellen voor handkracht).
Parties de machines du n° 8428, n.d.a.	Ex 8431 39 00	Delen van machines of toestellen bedoeld bij post 8428, niet elders genoemd.
Parties de machines de sondage ou de forage des nos 8430 41 ou 8430 49, n.d.a.	Ex 8431 43 00	Delen van machines voor het boren bedoeld bij onderverdeling 8430 41 of 8430 49, niet elders genoemd.
Parties de machines des nos 8426, 8429 et 8430, n.d.a.	Ex 8431 49	Delen van machines of toestellen bedoeld bij post 8426, 8429 of 8430, niet elders genoemd.
Derricks automobiles pour le sondage ou le forage.	8705 20 00	Verrijdbare boortorens.
Plates-formes de forage ou d'exploitation, flottantes ou submersibles.	8905 20 00	Boor- en werkeilanden, die al dan niet op de zeebodem geplaatst kunnen worden.
Bateaux-phares, bateaux-pompes, bateaux-dragueurs, pontons-grues et autres bateaux pour lesquels la navigation n'est qu'accessoire par rapport à la fonction, pour la navigation maritime (sauf bateaux-dragueurs, plates-formes de forage ou d'exploitation, flottantes ou submersibles, bateaux de pêche et navires de guerre).	8905 90 10	Zeelichtschepen, zeepompboten, drijvende zeekeelkranen en andere zeeschepen, waarbij het varen slechts van bijkomstige betekenis is vergeleken met de hoofdfunctie (met uitzondering van baggermolens en zandzuigers, boor- en werkeilanden, die al dan niet op de zeebodem geplaatst kunnen worden; vissersvaartuigen en oorlogsschepen).

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 5 mars 2015 soumettant à licence l'exportation des marchandises à destination de la Russie.

Le Ministre de l'Economie,  
K. PEETERS

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre des Affaires étrangères et Européennes,  
D. REYNERS

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 5 maart 2015, waarbij de uitvoer van goederen met bestemming Rusland, aan een vergunning onderworpen wordt.

De Minister van Economie,  
K. PEETERS

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Buitenlandse en Europese Zaken,  
D. REYNERS